



Bisoños Usuarios de GNU/Linux de Mallorca y Alrededores | Bergantells Usuaris de GNU/Linux de Mallorca i Afegitons

Mapa conceptual del software libre, versiones actuales (19935 lectures)

Per René Mérou, [H \(http://h.says.it/\)](http://h.says.it/)

Creado el 04/11/2009 01:24 modificado el 04/11/2009 01:24

(1)Éstas son la últimas versiones del mapa conceptual del software libre y sus traducciones más recientes. El [anterior artículo](#)⁽²⁾ con sus más de 100.000 visitas, 24 traducciones y más de 400 webs que hablan de él se ha convertido en lo que la gente más ha visto de lo que yo he hecho. Así que bien se merece el trabajo de regerarlo desde cero y recopilar aquí sus traducciones más recientes.

Éstas son las últimas versiones que he rehecho completamente con Inkscape.

Índice:

- Introducción ⁽³⁾	(En esta misma página) sobre el mapa conceptual y su uso.
1- Versión en asturiano ⁽⁴⁾	El asturiano, no es idioma oficial pero si es lengua reconocida por los lingüistas y hasta la UNESCO ha pedido que se proteja. Sea ésta nuestra pequeña aportación.
2- Versión en catalán ⁽⁵⁾	En Mallorca hay dos institutos y más en camino, que tienen este mapa conceptual en su Hall a tamaño grande. :).
3- Versión danesa ⁽⁶⁾	Gracias a Jonas Smedegaard.
4- Versión inglesa ⁽⁷⁾	La mayoría de las traducciones derivan de ésta.
5- Versión española ⁽⁸⁾	Todas las otras vienen o de ésta o de la traducción al inglés
6- Versión en vasco ⁽⁹⁾	Gracias a Jaxin de Visualiza ⁽¹⁰⁾ .
7- Versión en interlingua ⁽¹¹⁾	Interlingua es una de las lenguas artificiales con espíritu internacional. Gracias a Josu Lavin.
8- Versión en gallego ⁽¹²⁾	Gracias a Miguel Bouzada de galpon.org ⁽¹³⁾ .
9- Versión en japonés ⁽¹⁴⁾	Gracias a Kenshi Muto.
- Comentarios ⁽¹⁵⁾	Comentarios y preguntas sobre el mapa.

Iré añadiendo las traducciones en las últimas versiones en que las tenga disponibles.

Introducción

Como decía en mi [anterior artículo](#)⁽²⁾ un mapa conceptual es una herramienta gráfica muy usada por profesores para diseñar sus unidades didácticas que sirve también como explicación visual.

Uno puede explicar el rico mundo del software libre usándolo como guía o incluso darlo en mano sin tener que dar largas explicaciones. El gráfico lo describe de forma intuitiva y usando las propias referencias que tiene la gente sobre los conceptos relacionados con lo que es bastante rápido y evita que nos tengamos que acordar de todo o que se pueda dar una explicación demasiado personal o emocional.



Esta versión la he generado desde cero teniendo en cuenta que quería algo visualmente más claro, didácticamente mejor, más ordenada por lo que eso ayuda a la memoria y a la comprensión, con los iconos revisados y dando peso a las zonas de aplicaciones y proyectos y sin flechas que se crucen.

Ha pasado ya mucho tiempo desde la primera versión de diciembre del 2005 y ha ido cambiando mucho desde aquel mapa que presente como un simple ejercicio del CAP y me ha dado muchas satisfacciones. Cada vez que alguien me lo traducía a otro idioma era una subida a una montaña rusa el arreglarlo y colocarlo en la web.

Para el futuro, Marchesi me ha prometido que lo convertiremos en paquete de GNU conmigo como su mantenedor (ya hace tres meses que espero, pero bueno, soy paciente y persistente :) y también está pensado que sea un paquete de Debian.

Ya he hecho un glosario de los términos e ideas que aparecen y lo he publicado [aquí mismo](#)⁽¹⁶⁾, en Bulma, que pienso reeditar. Es útil pues no todos los profesores que explican informática son informáticos o tienen experiencia en este mundillo del software libre y puede servir para ampliar algún detalle que desconozca a todo el que quiera estar preparado para explicarlo.

Versión en asturiano

Mapa conceptual del software libre en asturiano.

Documento fuente en svg en es.gnu.org para que lo podáis editar con el [Inkscape](#)⁽¹⁷⁾

Estoy muy agradecido a softastur por la traducción. :)

Versión en catalán

Mapa conceptual del software libre en catalán.

Documento fuente en svg en es.gnu.org para que lo podáis editar con el [Inkscape](#)⁽¹⁷⁾

Creo que esta es la versión más usada o al menos la he visto más veces expuesta. :)

También en el [anterior artículo en catalán](#)⁽¹⁸⁾ sobre el mapa conceptual hay diversa información que puede ser útil.

Versión en danés

Mapa conceptual del software libre en danés.

Documento fuente en svg en es.gnu.org para que lo podáis editar con el [Inkscape](#)⁽¹⁷⁾

Versión en inglés

Mapa conceptual del software libre en inglés.

Documento fuente en svg en es.gnu.org para que lo podáis editar con el [Inkscape](#)⁽¹⁷⁾

Hay [más material en inglés de versiones antiguas, ficheros para traducir, changelogs ...](#)

También en el [anterior artículo en inglés](#)⁽¹⁹⁾ sobre el mapa conceptual hay diversa información que puede ser útil.

Versión en castellano

Mapa conceptual del software libre en español.

Documento fuente en svg en es.gnu.org para que lo podáis editar con el [Inkscape](#)⁽¹⁷⁾



En el [anterior artículo en castellano](#)⁽²⁾ sobre el mapa conceptual hay diversa información que puede ser útil.

Versión en vasco

Mapa conceptual del software libre en vasco.

Documento fuente en svg en es.gnu.org para que lo podáis editar con el [Inkscape](#)⁽¹⁷⁾

Versión en interlingua

Mapa conceptual del software libre en interlingua.

Documento fuente en svg en es.gnu.org para que lo podáis editar con el [Inkscape](#)⁽¹⁷⁾

Versión en gallego

Mapa conceptual del software libre en gallego.

Documento fuente en svg en es.gnu.org para que lo podáis editar con el [Inkscape](#)⁽¹⁷⁾

Versión japonesa

Mapa conceptual del software libre en japonés.

Documento fuente en svg en es.gnu.org para que lo podáis editar con el [Inkscape](#)⁽¹⁷⁾

Kenshi Muto, el autor, me indicó que para poder tener las fuentes podría venir bien tener los paquetes ttf-vlgothic y ttf-sazanami-mincho.

Comentarios y debate sobre el mapa

Ya sabéis, con vuestros comentarios podemos mejorar, encontrar más traducciones, o encontrar nuevos usos o versiones con objetivos concretos. Dejad vuestros comentarios y recordad, la mejor forma de decir que algo te gusta es contribuir de alguna forma.

Personalmente, el solo hecho de que os sea útil y lo uséis para algo ya me da satisfacción y me anima a seguir produciendo este tipo de material.

Lista de enlaces de este artículo:

1. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2528>
2. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2260>
3. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2528&nIdPage=1>
4. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2528&nIdPage=2>
5. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2528&nIdPage=3>
6. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2528&nIdPage=4>
7. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2528&nIdPage=5>
8. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2528&nIdPage=6>
9. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2528&nIdPage=7>
10. <http://visualiza.info>
11. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2528&nIdPage=8>
12. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2528&nIdPage=9>
13. <http://galpon.org>
14. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2528&nIdPage=10>
15. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2528&nIdPage=11>
16. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2428>



17. <http://www.inkscape.org/?lang=es>
18. <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2267>
19. <http://www.es.gnu.org/~reneme/fsmmap/en/>

E-mail del autor: ochominutosdearco_ARROBA_gmail.com

Podrás encontrar este artículo e información adicional en: <http://bulma.net/body.phtml?nIdNoticia=2528>